IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 29.3.2021
COM(2021) 166 final

2021/0089 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1346 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika Ellenika biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad fl-emerġenza wara t-tifqigħa tal-COVID-19

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672 ("ir-Regolament SURE") jistabbilixxi l-qafas legali għall-għoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Istati Membri, li qed jesperjenzaw taqlib ekonomiku qawwi kkawżat mit-tifqigħa tal-COVID-19, jew huma mhedda serjament minn taqlib bħal dan. L-appoġġ bis-saħħa tas-SURE jservi għall-finanzjament, primarjament, ta' skemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar jew miżuri simili li għandhom l-għan li jipproteġu lill-impjegati u lil dawk li jaħdmu għal rashom u b'hekk inaqqsu l-inċidenza tal-qgħad u t-telf tad-dħul, kif ukoll għall-finanzjament, bħala anċillari, ta' xi miżuri relatati mas-saħħa, b'mod partikolari fil-post tax-xogħol.

Fil-25 ta' Settembru 2020, il-Kunsill ta assistenza finanzjarja lill-Greċja bil-ħsieb li tikkomplementa l-isforzi nazzjonali tagħha biex tittratta l-impatt tat-tifqigħa tal-COVID-19 u tirreaġixxi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi tat-tifqigħa għall-ħaddiema u għal dawk li jaħdmu għal rashom.

Fid-9 ta' Marzu 2021, il-Greċja ppreżentat talba ġdida għal assistenza finanzjarja mill-Unjoni permezz tar-Regolament SURE.

F'konformità mal-Artikolu 6(2) tar-Regolament SURE, il-Kummissjoni kkonsultat mal-awtoritajiet Griegi biex tivverifika ż-żieda għal għarrieda u qawwija fin-nefqa reali u ppjanata direttament relatata mal-miżuri tas-suq tax-xogħol tal-Greċja u kkawżata mill-pandemija tal-COVID-19. B'mod partikolari, iż-żieda fin-nefqa li qed tintalab assistenza finanzjarja addizzjonali għaliha tirrigwarda miżuri eżistenti msemmija fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1346:

(a) Allokazzjoni speċjali għall-impjegati tas-settur privat li l-kuntratti tax-xogħol tagħhom ġew sospiżi. Din il-miżura għandha l-għan li tipproteġi l-impjiegi f'kumpaniji li jwaqqfu l-operazzjonijiet tagħhom permezz ta' ordni pubblika jew li jappartjenu għal setturi ekonomiċi li huma affettwati b'mod qawwi mit-tifqigħa tal-COVID-19, u tikkonċerna l-għoti ta' allokazzjoni speċjali kull xahar ta' EUR 534 lill-impjegati li l-kuntratti tax-xogħol tagħhom ġew sospiżi. Il-miżura, li ilha fis-seħħ minn nofs Marzu 2020, ġiet estiża sal-31 ta' Marzu 2021 għall-ħaddiema regolari u sal-31 ta' Ottubru 2021 għall-ħaddiema staġonali. Jistgħu japplikaw aktar estensjonijiet għal għadd iżgħar ta' setturi ekonomiċi eliġibbli fix-xhur li ġejjin. Il-prekundizzjoni biex wieħed jibbenefika mill-iskema hija li min iħaddem iżomm l-istess għadd ta' impjegati (jiġifieri l-istess impjegati eżatti) għal perjodu li jkun daqs il-perjodu li għalih il-kuntratt tax-xogħol kien ġie sospiż.

(b) Il-finanzjament mill-Istat tal-kopertura tas-sigurtà soċjali tal-impjegati li jibbenefikaw mill-allokazzjoni speċjali msemmija fil-punt (a). Il-prekundizzjoni biex wieħed jibbenefika mill-iskema hija li min iħaddem iżomm l-istess għadd ta' impjegati (jiġifieri l-istess impjegati eżatti) għal perjodu li jkun daqs il-perjodu li għalih il-kuntratt tax-xogħol kien ġie sospiż.

Il-Greċja pprovdiet l-informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni.

Filwaqt li tqis l-evidenza disponibbli, il-Kummissjoni tipproponi lill-Kunsill biex jadotta Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni biex tingħata assistenza finanzjarja lill-Greċja permezz tar-Regolament SURE b'appoġġ għall-miżuri ta' hawn fuq.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Din il-proposta hija kompletament konsistenti mar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672, li bis-saħħa tiegħu qed issir il-proposta.

Din il-proposta ġejja apparti strument ieħor tal-liġi tal-Unjoni li jipprovdi appoġġ lill-Istati Membri f'każ ta' emerġenza, jiġifieri r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002 tal-11 ta' Novembru 2002 li jistabbilixxi l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea (FSUE) ("ir-Regolament (KE) Nru 2012/2002"). Ir-Regolament (UE) 2020/461 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jemenda dan l-istrument biex jestendi l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu biex ikopri emerġenzi tas-saħħa pubblika maġġuri u jiddefinixxi operazzjonijiet speċifiċi eliġibbli għall-finanzjament, ġie adottat fit-30 ta' Marzu.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Il-proposta hija parti minn firxa ta' miżuri żviluppati b'rispons għall-pandemija attwali tal-COVID-19 bħall-"Inizjattiva ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus", u tikkomplementa strumenti oħra li jappoġġaw l-impjiegi bħall-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond Ewropew għall-Investimenti Strateġiċi (FEIS)/InvestEU. Bl-użu ta' għoti u teħid b'self f'dan il-każ partikolari tat-tifqigħa tal-COVID-19 għall-appoġġ tal-Istati Membri, din il-proposta taġixxi bħala t-tieni linja ta' difiża biex jiġu ffinanzjati skemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili, biex jiġu protetti l-impjiegi u b'hekk l-impjegati u l-persuni li jaħdmu għal rashom kontra r-riskju tal-qgħad.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Bażi ġuridika**

Il-bażi ġuridika għal dan l-istrument hija r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-proposta ssegwi talba tal-Istati Membri u turi solidarjetà Ewropea billi tipprovdi assistenza finanzjarja tal-Unjoni fil-forma ta' self temporanju lil Stat Membru affettwat mit-tifqigħa tal-COVID-19. Bħala t-tieni linja ta' difiża, assistenza finanzjarja bħal din tappoġġa ż-żieda fin-nefqa pubblika tal-gvern fuq bażi temporanja fir-rigward tal-iskemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili biex tgħinhom jipproteġu l-impjiegi u b'hekk lill-impjegati u lill-persuni li jaħdmu għal rashom kontra r-riskju ta' qgħad u t-telf ta' introjtu.

Appoġġ bħal dan jgħin lill-popolazzjoni affettwata u jgħin biex itaffi l-impatt soċjali u ekonomiku dirett ikkawżat mill-kriżi attwali tal-COVID-19.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta tosserva l-prinċipju tal-proporzjonalità. Ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jinkisbu l-objettivi tal-istrument.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Minħabba l-urġenza biex titħejja l-proposta u biex il-Kunsill ikun jista' jadottaha fil-ħin, ma setgħetx titwettaq konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Minħabba n-natura urġenti tal-proposta, ma saret l-ebda valutazzjoni tal-impatt.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Jenħtieġ li l-Kummissjoni tkun tista' tikkuntratta self fis-swieq finanzjarji bil-għan li tisilfu lill-Istat Membru li jkun qed jitlob assistenza finanzjarja permezz tal-istrument SURE.

Minbarra l-provvediment tal-garanziji tal-Istati Membri, jiddaħħlu salvagwardji oħra fil-qafas sabiex tiġi żgurata s-soliditàfinanzjarja tal-iskema:

- Approċċ rigoruż u konservattiv għall-ġestjoni finanzjarja;
- Kostruzzjoni tal-portafoll ta' self li jillimita r-riskju ta' konċentrazzjoni, skopertura annwali u skopertura eċċessiva għal Stati Membri individwali, filwaqt li jiġu żgurati riżorsi suffiċjenti li jistgħu jingħataw lill-Istati Membri li huma l-aktar fil-bżonn; u
- Possibbiltajiet ta' riportament tad-dejn.

2021/0089 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1346 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika Ellenika biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad fl-emerġenza wara t-tifqigħa tal-COVID-19

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672 tad-19 ta' Mejju 2020 dwar l-istabbiliment ta' Strument Ewropew għal appoġġ temporanju biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad f'emerġenza (SURE) wara t-tifqigħa tal-COVID-19[1], u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Fil-25 ta' Settembru 2020, il-Kunsill ta assistenza finanzjarja lill-Greċja fil-forma ta' self li jammonta għal massimu ta' EUR 2 728 000 000 b'maturità medja massima ta' 15-il sena, wara talba mingħand il-Greċja fis-6 ta' Awwissu 2020, bil-ħsieb li tikkomplementa l-isforzi nazzjonali tagħha biex tindirizza l-impatt tat-tifqigħa tal-COVID-19 u tirrispondi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi tat-tifqigħa għall-ħaddiema u għall-persuni li jaħdmu għal rashom.

(2) Is-self kien biex jiffinanzja l-iskemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili adottati mill-Greċja, kif imsemmi fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1346[2].

(3) It-tifqigħa tal-COVID-19 kompliet tipparalizza parti sostanzjali tal-forza tax-xogħol fil-Greċja. Dan xorta wassal għal żieda għal għarrieda u qawwija fin-nefqa pubblika mill-Greċja fir-rigward tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 3(a) u (b) tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1346.

(4) It-tifqigħa tal-COVID-19 u l-miżuri straordinarji li implimentat il-Greċja fl-2020 u fl-2021 biex trażżan it-tifqigħa u l-impatt soċjoekonomiku kif ukoll dak relatat mas-saħħa tagħha huma mistennija li jkollhom impatt drammatiku fuq il-finanzi pubbliċi. Skont it-tbassir tal-ħarifa 2020 tal-Kummissjoni, kien mistenni li l-Greċja jkollha defiċit u dejn tal-gvern ġenerali ta' 6,9 % u 207,1 % tal-prodott domestiku gross (PDG) rispettivament sa tmiem l-2020. Fl-2021, id-defiċit u d-dejn tal-gvern ġenerali tal-Greċja huma mbassra li jonqsu għal 6,3 % u 200,7 % tal-PDG, rispettivament. Skont it-tbassir proviżorju tax-xitwa 2021 tal-Kummissjoni, il-PDG tal-Greċja huwa proġettat li jiżdied bi 3,5 % fl-2021.

[1] ĠU L 159, 20.5.2020, p. 1.

[2] Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1346 tal-25 ta' Settembru 2020 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika Ellenika biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad fl-emerġenza wara t-tifqigħa tal-COVID-19, ĠU L 314, 29.9.2020, p. 21.

(5) Fid-9 ta' Marzu 2021, il-Greċja talbet għal aktar assistenza finanzjarja mill-Unjoni f'ammont ta' EUR 2 537 000 000 bil-ħsieb li tkompli tikkomplementa l-isforzi nazzjonali tagħha li saru fl-2020 u fl-2021 biex tittratta l-impatt tat-tifqigħa tal-COVID-19 u tirrispondi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi tat-tifqigħa għall-ħaddiema. B'mod partikolari, dan jikkonċerna l-miżuri ppreżentati fil-premessi minn 6 sa 7.

(6) B'mod aktar speċifiku, dan jappartjeni għall-"Att Legali tal-14 ta' Marzu 2020"[3], kif imsemmi fl-Artikolu 3(a) tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1346 li introduċa allokazzjoni speċjali għall-impjegati tas-settur privat li l-kuntratti tax-xogħol tagħhom ġew sospiżi. Din il-miżura għandha l-għan li tipproteġi l-impjiegi f'kumpaniji li jwaqqfu l-operazzjonijiet tagħhom permezz ta' ordni pubblika jew li jappartjenu għal setturi ekonomiċi li huma affettwati b'mod qawwi mit-tifqigħa tal-COVID-19, u tikkonċerna l-għoti ta' allokazzjoni speċjali kull xahar ta' EUR 534 lill-impjegati li l-kuntratti tax-xogħol tagħhom ġew sospiżi. Il-prekundizzjoni biex wieħed jibbenefika mill-iskema hija li min iħaddem iżomm l-istess għadd ta' impjegati (jiġifieri l-istess impjegati eżatti) għal perjodu li jkun daqs il-perjodu li għalih il-kuntratt tax-xogħol kien ġie sospiż. Il-miżura ġiet estiża sal-31 ta' Marzu 2021 għall-ħaddiema regolari u sal-31 ta' Ottubru 2021 għall-ħaddiema staġonali. Jistgħu japplikaw aktar estensjonijiet għal għadd iżgħar ta' setturi ekonomiċi eliġibbli fix-xhur li ġejjin.

(7) L-awtoritajiet introduċew ukoll il-finanzjament mill-Istat tal-kopertura tas-sigurtà soċjali tal-impjegati li jibbenefikaw mill-allokazzjoni speċjali msemmija fil-premessa (6), kif imsemmi fl-Artikolu 3(b) tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1346. Il-prekundizzjoni biex wieħed jibbenefika mill-iskema hija li min iħaddem iżomm l-istess għadd ta' impjegati (jiġifieri l-istess impjegati eżatti) għal perjodu li jkun daqs il-perjodu li għalih il-kuntratt tax-xogħol kien ġie sospiż.

(8) Il-Greċja tissodisfa l-kundizzjonijiet għat-talba ta' assistenza finanzjarja stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2020/672. Il-Greċja pprovdiet lill-Kummissjoni b'evidenza xierqa li n-nefqa pubblika reali u ppjanata żdiedet b'EUR 6 071 899 097 mill-1 ta' Frar 2020 minħabba l-miżuri nazzjonali li ttieħdu biex jittrattaw l-effetti soċjoekonomiċi tat-tifqigħa tal-COVID-19. Dan jikkostitwixxi żieda għal għarrieda u qawwija minħabba li hija relatata wkoll ma' estensjoni ta' miżuri nazzjonali eżistenti direttament relatati mal-iskema ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili li jkopru proporzjon sinifikanti tal-impriżi u tal-forza tax-xogħol fil-Greċja. Il-Greċja beħsiebha tiffinanzja EUR 806 899 097 tal-ammont miżjud tan-nefqa pubblika permezz tal-fondi tagħha stess.

(9) Il-Kummissjoni kkonsultat mal-Greċja u vverifikat iż-żieda għal għarrieda u qawwija fin-nefqa pubblika reali u ppjanata direttament relatata mal-iskemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili msemmija fit-talba tad-9 ta' Marzu 2021, f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2020/672.

(10) Għaldaqstant, jenħtieġ li tingħata assistenza finanzjarja bil-għan li l-Greċja tiġi megħjuna tittratta l-effetti soċjoekonomiċi tat-taqlib ekonomiku gravi kkawżat mit-

[3] L-Att Legali tal-14 ta' Marzu 2020 (Gazzetta tal-Gvern A′ 64) irratifikat mill-Artikolu 3 tal-Liġi 4682/2020 (Gazzetta tal-Gvern A′ 76); id-Deċiżjoni Ministerjali 12998/232 (Gazzetta tal-Gvern B′ 1078/28 ta' Marzu 2020), id-Deċiżjoni Ministerjali 16073/287/22 ta' April 2020 (Gazzetta tal-Gvern B′ 1547/22 ta' April 2020), id-Deċiżjoni Ministerjali 17788/346/8 ta' Mejju 2020 (Gazzetta tal-Gvern B′ 1779/10 ta' Mejju 2020), id-Deċiżjoni Ministerjali 23102/477/2020 (Gazzetta tal-Gvern B′ 2268/13 ta' Ġunju 2020), id-Deċiżjoni Ministerjali 49989/1266/2020 (FEK B′ 5391/07-12-2020); u d-Deċiżjoni Ministerjali 45742/1748 (FEK B′ 5515/16/12/2020).

tifqigħa tal-COVID-19. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tieħu d-deċiżjonijiet rigward il-maturitajiet, id-daqs u r-rilaxx tal-ħlasijiet parzjali u tas-segmenti f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet nazzjonali.

(11) Jenħtieġ li l-Greċja u l-Kummissjoni jqisu din id-Deċiżjoni fil-ftehim tas-self imsemmi fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2020/672.

(12) Jenħtieġ li din id-Deċiżjoni tkun mingħajr preġudizzju għall-eżitu ta' kull proċedura relatata ma' distorsjonijiet tal-operat tas-suq intern li tista' titwettaq, b'mod partikolari skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat. Din ma tipprevalix fuq il-ħtieġa li l-Istati Membri jinnotifikaw każijiet ta' għajnuna potenzjali mill-Istat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 108 tat-Trattat.

(13) Jenħtieġ li l-Greċja tinforma lill-Kummissjoni fuq bażi regolari dwar l-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta l-punt sa fejn il-Greċja timplimenta din in-nefqa.

(14) Id-deċiżjoni li tingħata assistenza finanzjarja ttieħdet b'kunsiderazzjoni tal-ħtiġijiet eżistenti u dawk mistennija tal-Greċja, kif ukoll it-talbiet għal assistenza finanzjarja skont ir-Regolament (UE) 2020/672 diġà ppreżentati jew ippjanati li jiġu ppreżentati minn Stati Membri oħra, filwaqt li jiġu applikati l-prinċipji ta' trattament ugwali, solidarjetà, proporzjonalità u trasparenza,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1346 hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit bis-segwenti:

"1. L-Unjoni għandha tagħmel disponibbli self lill-Greċja li jammonta għal massimu ta' EUR 5 265 000 000. Is-self għandu jkollu maturità medja massima ta' 15-il sena.";

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit bis-segwenti:

"4. L-ewwel ħlas parzjali għandu jiġi rilaxxat soġġett għad-dħul fis-seħħ tal-ftehim tas-self previst fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2020/672. Kull ħlas parzjali sussegwenti għandu jiġi rilaxxat f'konformità mat-termini ta' dan il-ftehim tas-self jew, fejn rilevanti, ikun soġġett għad-dħul fis-seħħ ta' *addendum* għal dan tal-aħħar, jew ftehim tas-self emendat konkluż bejn il-Greċja u l-Kummissjoni.";

(2) L-Artikolu 3 huwa sostitwit bis-segwenti:

"*Artikolu 3*

Il-Greċja tista' tiffinanzja l-miżuri li ġejjin:

(a) allokazzjoni speċjali pprovduta lill-impjegati li l-kuntratti tax-xogħol tagħhom ikunu ġew sospiżi, kif prevista fl-Artikolu 13 tal-'Att Legali tal-14 ta' Marzu 2020', kif estiża;

(b) il-kopertura tas-sigurtà soċjali tal-impjegati taħt il-miżura msemmija fil-punt (a) ta' dan l-Artikolu, kif previst fl-Artikolu 13 tal-'Att Legali tal-14 ta' Marzu 2020', kif estiża;

(c) allokazzjoni speċjali għall-professjonisti li jaħdmu għal rashom, kif previst fl-Artikolu 8 tal-'Att Legali tal-20 ta' Marzu 2020';

(d) skema ta' xogħol b'ħinijiet iqsar, kif previst fl-Artikolu 31 tal-'Liġi 4690/2020';

(e) il-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali tal-impjegaturi għall-impjegati f'intrapriżi staġonali fis-settur terzjarju, kif previst fl-Artikolu 123 tal-'Liġi 4714/2020'".

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Ellenika.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President